

**BACHILLERATO BELLAS ARTES**  
**DEPARTAMENTO DE LENGUAS EXTRANJERAS**  
**FRANCÉS - 3° AÑO**

**PROFESORAS**  
**AURÉLIE MEIGNAN Y PATRICIA LARRÚS**  
**2018**

**FUNDAMENTACIÓN**    Enfoque según los géneros textuales

Desde un punto de vista ontológico, cuando se aprende el lenguaje en su dimensión práctica, activa o comunicativa, se presenta un conjunto de modalidades universales (Bronckart, 2007). Existen dos propiedades fundamentales que trascienden la diversidad de las lenguas naturales: 1) El estatus de los textos en tanto unidades de producción verbal situada y la teoría de los géneros textuales son, en principio, universales: se puede definir lo que es un texto y lo que es un género sin considerar las propiedades específicas de la lengua natural en la que se realizan. 2) La estructura interna de los textos (las operaciones de conexión, de cohesión nominal, de cohesión verbal, de distribución de las voces, de modalizaciones e incluso de relaciones predicativas) designan procesos que son en efecto utilizados en todo texto.

Los géneros (Bajtin, 1993), orales y escritos, constituyen un repertorio de modos de comunicación que utilizan los hablantes en sus interacciones y que presentan características relativamente estables, reconocibles por los hablantes de una comunidad. En efecto, los diferentes géneros de una comunidad discursiva tienen características gramaticales, léxicas y estilísticas que les son propias. Al aprender los distintos géneros discursivos se aprenden al mismo tiempo, las formas lingüísticas que los caracterizan. El modelo didáctico de un género textual supone considerar tres dimensiones esenciales: los contenidos temáticos, la estructura comunicativa y las configuraciones específicas de las unidades lingüísticas.

En una cultura dada, las representaciones ligadas al texto son fundamentalmente de género: fábula, conferencia, reglas de juego, saludos formales, etc. En este sentido, los textos empíricos son reconocidos por los miembros de una comunidad cultural como pertenecientes a un género dado. Los géneros textuales constituyen una herramienta de comunicación y una manera de estructurar la enseñanza de la lengua; al mismo tiempo, otorgan la materia de base para la enseñanza: los textos empíricos. El trabajo con SD implica una apropiación del modelo didáctico de género (Dolz & Schneuwly, 1998), que se caracteriza por: a) el reconocimiento de los géneros de referencia que pueden ser tratados en la clase, b) la identificación de sus características; c) la progresión de los géneros más adecuados según los niveles de los alumnos; d) la progresión de los contenidos y de las

actividades en el tratamiento didáctico de cada género.

La política lingüística explicitada en el Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (Consejo de Europa, 2002), propone un enfoque que trasciende el multilingüismo- entendido como el dominio de varias lenguas o su coexistencia- en función de la promoción de una enseñanza plurilingüe. Este enfoque supone que el individuo desarrolle una competencia comunicativa en la que sus conocimientos sobre las diversas lenguas se enriquezcan mutuamente ; aspecto conveniente y beneficioso para el proceso de lecto-comprensión.

### **OBJETIVOS GENERALES**

- Desarrollar las cuatro competencias comunicativas según el MCER.
- Desempeñarse en una situación de comunicación oral y escrita de base.
- Fomentar el trabajo en equipo.
- Fomentar la auto-formación.
- Alentar el reconocimiento del error como fuente de aprendizaje.
- Alentar el aprendizaje a partir de los conocimientos previos.
- Desarrollar el uso de NTICs.
- Promover la observación de las diferencias culturales.

**UD1:** Día tras día. (Unidad 5 *Version Originale 1*)

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

Presentarse y presentar a alguien. Preguntar y pedir datos personales, nacionalidad edad, profesión. Expresar objetivos. Contar.

### **CONTENIDOS**

Tipología textual: Tests. Juegos de conocimiento. Agenda. Conversación: hablar de un día cualquiera de alguien, Cuestionario de encuesta. Informaciones estadísticas.

Contenidos estructurales : Verbos pronominales. Presente verbos: *aller, sortir*.  
Expresiones: *moi aussi / moi non plus / pas moi / moi si*.

Contenidos estructurales: Presente être / avoir . verbos 1º y 2º grupo. Adjetivos de nacionalidad. Interrogación.

Contenidos lexicales: Léxico de la hora, los momentos del día, los días de la semana. Léxico de las actividades cotidianas. Adverbios y locuciones de frecuencia.

Contenidos interculturales: Datos sobre la rutina de un trabajador urbano.

Actividades: Hacer una encuesta. Dar premios a compañeros de clase.

**UD2:** Vamos de compras. (Unidad 6 *Version Originale 1*)

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

Informarse sobre un producto. Comprar y vender un producto. Dar su opinión sobre la manera de vestirse. Hablar del tiempo que hace.

### **CONTENIDOS**

Tipología textual: Sitio Internet de venta de ropa. Listas. Páginas de revistas de moda. Guión de la escena de una película. Conversaciones sobre el tiempo (meteorológico). Y la relación con la vestimenta.

Contenidos gramaticales: Adjetivos interrogativos. Adjetivos demostrativos. Género y número de adjetivos de color. Presente verbos *prendre* y *mettre*.

Contenidos lexicales: Léxico de la ropa y objetos comunes. Talles, colores y materiales.

Contenidos interculturales: Cuatro ejemplos de productos franceses de consumo intemporal. El mundo de las compra-ventas de ocasión en Bélgica.

Actividades: Modificar la apariencia de una persona gracias a las compras realizadas en “mercado virtual” de la clase

**UD3: ¿Y como postre?. (Unidad 7 Version Originale 1)**

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

Dar y pedir informaciones sobre platos y alimentos. Hacer y tomar pedidos en un restaurant. Expresar la cantidad. Situar una acción en el futuro.

### **CONTENIDOS**

Tipología textual: Menú. Lista de compras. Conversaciones de transacción en restaurantes. Test. Artículos de prensa. Extracto de guía turística.

Contenidos gramaticales: Objeto directo. Futuro Próximo. Partitivos.

Contenidos lexicales: Léxico de los alimentos. Léxico de las cantidades.

Contenidos interculturales: La comida francesa. El universo de la fabricación del Roquefort.

Actividades: Crear un menú para invitar franceses a nuestra casa.

**UD4: Hacer “bricolaje” (Unidad 8 Version Originale 1)**

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS**

Hablar de hechos pasados. Hablar de nuestras experiencias y de lo que hemos hecho.

### **CONTENIDOS**

Tipología textual: Test de orientación profesional. Titulares y artículos de prensa. Extractos de biografías. Anuncios clasificados. Conversaciones sobre las etapas de la vida.

Contenidos gramaticales: *Passé composé*. Marcadores (conectores, nexos, locuciones) temporales del pasado. Verbos *savoir / pouvoir / connaître*.

Contenidos lexicales: Léxico de narraciones de vida. Léxico de saberes y habilidades. Adjetivos calificativos

Contenidos interculturales: el voluntariado en Francia. Testimonio de un tunesino que vive en Francia desde hace 40 años. .

Actividades: Describir nuestros saberes y habilidades para proponer nuestros servicios a compañeros de clase.

**MODALIDAD** Curso anual.

**METODOLOGÍA** Aula - taller

Se fomentará el trabajo individual y autónomo del alumno mediante el uso de netbooks, consulta de bibliografía y fuentes auténticas, sitios web de intercambios lingüísticos, consulta de diccionarios electrónicos, ejercicios interactivos en la red.

Actividades

- Resolución de ejercicios gramaticales y lexicales
- Lectura y comprensión de textos escritos simples.
- Escuchas y constatación de la comprensión
- Juegos de roles (alumno-alumno y/o alumno-profesor)
- Producción textual
- Trabajos prácticos de resolución grupal.
- Trabajos de resolución individual (escritos y orales).
- Interpretación y descripción de imágenes (o videos).
- Dictado.
- Presentaciones en power point.
- Búsqueda de información en Internet.
- Resolución de tareas complementarias en la plataforma web y en sitios Web indicados por el profesor.
- Ejercicios de autoevaluación (en clase y en grillas de evaluación que entregará el profesor).

#### **CRITERIOS DE EVALUACIÓN**

Toda evaluación comprenderá las cuatro competencias: producción oral y escrita, comprensión oral y escrita.

- Proceso de evaluación continua teniendo en cuenta diferentes instancias: trabajos prácticos, exámenes, presentaciones orales, participación, compromiso, entre otras.
- Autoevaluación como proceso de revisión crítica autónoma.

#### **BIBLIOGRAFÍA**

*Version Originale A1*. (2004). Paris, Editions Maison des langues. (Cap. 5, 6, 7, 8)

Documentos y textos de fuentes originales (aportes para cada unidad)